

汉俄科技常用词典

煤炭工业出版社

汉 俄 科 技 常 用 词 典

КИТАЙСКО-РУССКИЙ НАУЧНО-
ТЕХНИЧЕСКИЙ, ВНЕШНЕТОРГОВЫЙ
И ОБЩЕПОТРЕБИТЕЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ

《汉俄科技常用词典》编写组 编

煤 炭 工 业 出 版 社

(京)新登字 042 号

《汉俄^科外^技常用词典》编写组

主 编 芮素生
主 审 范维唐
审 稿 人 王兴祚 周润身 徐国华
主要选编人 马兰英 王 颀 乐馥梅 周公韬 章玉美
张安民 沈世华 邓 新 时裕谦 郭 馨
高文亮

责任编辑：高 峰

汉 俄^科外^技常用词典

《汉俄^科外^技常用词典》编写组编

煤炭工业出版社 出版

(北京安定门外和平里北街 21 号)

煤炭工业出版社印刷厂 印刷

新华书店北京发行所 发行

*

开本 787×1092mm $1/32$ 印张 23 $5/8$

字数 750 千字 印数 1—3,120

1992 年 7 月第 1 版 1992 年 7 月第 1 次印刷

ISBN7-5020-0580-3/TD·534

书号 3354

定价 21.50 元

前 言

在我国对外开放基本国策的指引下，国际技术交流日益增多，对外贸易蓬勃发展。为满足翻译、工程技术人员和外贸工作者的迫切需要，我们特编写了这部《汉俄^{科技}常用词典》。^{外贸}

本《词典》主要根据近年来国内外出版的科技、外贸专业词典，中华人民共和国国家标准，煤炭及冶金等工业部的部标准，国际标准(ISO)和部分专业文献资料精选编成的，共收入汉字字头 3218 个，汉语词 42800 余条。收词以专业词条为主，兼收一些常用词语；涉及的主要专业有：机械、电力、电子、计算技术、采矿(煤)、选矿(煤)、煤炭加工利用、冶金、化工、石油、地质、测绘、土建、水利、交通、国际贸易、财经、统计、法律、医药、卫生等，对数理化、生物、天文和地理等专业词语也适当收入词典。

本《词典》收入的词条，同义异词或同词异义者颇不乏见，有些词条目前尚无对应的词意。对这类词条，属同义词者分别排序并相呼应，其余词条除按原意译出外，还尽量注释说明，以便于查阅使用。

在选编过程中，虽然力求收入的词条丰富、译名准确，但因涉及的专业很广，新词新义日益增多，又限于时间和编审人员的水平，收词范围受到一定限制，疏漏谬误之处在所难免，敬希读者不吝指正。

《词典》的选编工作，有关单位和同志给予很大鼓励、支持和帮助，谨表示衷心感谢。

《汉俄科技常用词典》编写组
外贸

1992年4月

编 例

1. 本《词典》收入的全部词条，一律按汉字字头的汉语拼音音节排序，同一字头下的词条，则按第二个汉字的音节排序，余类推。

2. 为便于检索，在正文前有“汉语拼音音节索引”。检索汉语词条的对应俄语词条时，可利用该“索引”，或根据书眉上第一个汉字的拼音音节，直接从正文中查找。

3. 一个汉字字头有几个读音时，则按不同拼音分别排序，如

作坊 мастерская;

作记号 маркирование.

4. 一个汉语词条如有几个译名，同词类的第一个译名是较常用的。

5. 汉语词条的同义词，用括号标在该词条后面，并分别排序，如

加工余量(公差) допуск;

公差(加工余量) допуск.

6. 词条中常用的符号有：

1) 大括号“{ }”内注出的专用略语，说明译名所属的专业；

2) 方括号“[]”内的字，在使用时可以省略，如“瓦[特]”；

3) 小括号内的字句，是同义词或注释

主要专业略语

{爆}	爆破	{勘}	勘探
{财}	财经	{空运}	航空运输
{采}	采矿, 采煤	{矿}	矿物学
{测}	测量学	{钻}	钻探
{地}	地质学	{逻辑}	逻辑学
{地理}	地理学	{农}	农业
{地史}	地史学	{气}	气象学
{地震}	地震学	{摄}	摄影
{电}	电工, 电子学	{生化}	生物化学
{法}	法律	{生理}	生理学
{纺}	纺织工业	{生物}	生物学
{古生物}	古生物学	{数}	数学
{国贸}	国际贸易	{水利}	水利学
{海洋}	海洋学	{天}	天文学
{海运}	海运业	{铁路}	铁路运输
{焊}	焊接	{统}	统计学
{航}	航空业	{物}	物理学
{化}	化学	{选}	选矿, 选煤
{绘}	绘图	{岩}	岩石学
{机}	机械制造	{冶}	冶金学
{计}	计算技术	{药}	药物
{建}	建筑学	{医}	医学
{交通}	交通运输	{印}	印刷工业
{结晶}	结晶学	{油}	石油工业
{解}	解剖学	{植}	植物学
{军}	军事	{铸}	铸造

目 录

编 例

主要专业略语

汉语拼音音节索引

词典正文..... 1

附 录..... 733

附录一 化学元素表 733

附录二 拉丁字母表 737

附录三 希腊字母表 737

A

A

阿 ā

阿贝立特炸药 абелит; аммонит
阿基米德螺线 архимедова спираль
阿基米德原理 архимедов закон
阿拉伯数字 арабская цифра
阿芒炸药(硝酸二硝基蔡炸药) аммонит
阿芒拿炸药 аммонал
阿托品 атропин

锕 ā

锕 Ac 锕铀
锕的 锕铀系的
锕射气 An (氢的同位素, Em^{219}) актинон
锕系元素 актиниды; актиноиды

AI

哀 āi

哀求 молить; умолять; жалобно просить

镱 āi

镱 Es эйнштейний

挨 āi

挨次 поочередно; по порядку; последовательно

癌 āi

癌 рак; канцер; карцинома

挨 āi

挨 подвергаться; терпеть; тянуть;
мешать; пережить; дожидаться;

по порядку; по очереди; возле;
рядом

挨打 подвергаться побоям; терпеть поби

挨饿 терпеть голод; быть голодным
挨骂 быть обруганным

藹 āi

藹然 приветливый; любезный

矮 āi

矮 низкий
矮子 карлик; карлица; коротыш;
малыш

隘 āi

隘口 перевал

砷 āi

砷 At астатин

碍 āi

碍 мешать; препятствовать
碍事 мешать; помеха; опасно; серьезно

爱 āi

爱 любить
爱称 ласковое обращение
爱戴 любить
爱国 патриотизм; любить Родину;
любовь к Родине
爱国者 патриот; патриотка
爱国主义 патриотизм
爱好 любить; иметь влечение; увлекаться; нравиться; хобби; влечь
爱护 беречь; оберегать; заботиться
爱克斯X[射]线 рентгеновские лучи;
икс-лучи; рентген

爱克斯X[射]线测量法 рентгеномёт-
рия

爱克斯X[射]线放射学 рентгенора-
диология

爱克斯X[射]线分析 рентгенизация;
рентгеноанализ

爱克斯X[射]线计 рентгенометр

爱克斯X[射]线探伤[法] рентгеноде-
фектоскопия

爱克斯X[射]线透视板 шаупульт

爱克斯X[射]线透视法 рентгеноско-
пия

爱克斯X[射]线学 рентенология

爱克斯X[射]线照片 рентгеновский
снимок; рентгено-грамма

爱怜 любить и жалеть

爱慕 обожать; любить

爱惜 дорожить; беречь

爱憎 симпатия и антипатия

暖 ài

暧昧 неопределённый; туманный;
тёмный; тайный; неблагоприятный

AN

安 ān

安插 устройство; пристроить;
устроить

安定 спокойствие; устойчивость;
стабилизация; успокоить

安抵 благополучно прибыть

安顿 устроить; пристроить

安放 подсадка; поставить; поло-
жить; поместить

安分 знать своё место

安福粉(磷酸铵肥料) аммофос

安伏计 ампервольтметр

安家 поселиться; осесть; обсно-
ваться; завести семью

安静 тишина; покой; спокойствие;
спокойный; покойный

安居 спокойно жить

安乐 довольство; благоденствие

安磷铜铁矿 андрюсит

安眠 спокойно спать; крепко зас-
нуть; спокойный сон

安眠药 снотворное лекарство; сон-
ные капли; сонные таблетки

安宁 спокойствие; безмятежность;
покой

安排 расстановка; расположение; на-
лаживание; установка; устройст-
во; расставлять; расположить; на-
ладиться; устроить; установить;
размещать

安培(电流强度单位) ампер

安培的 амперный

安培计 амметр; амперметр

安培小时 амперчас

安全 безопасность; безопасный; пре-
дохранительный

安全玻璃 небьющееся стекло

安全程度 степень безопасности

安全措施 мера безопасности

安全带 предохранительный ремень
安全的 безопасный

安全灯 безопасная лампа; предох-
ранительная лампа

安全阀 предохранительный клапан

安全负载 безопасная нагрузка

安全规程 правила безопасности

安全技术规程 правила техники безо-
пасности

安全检查员 инспектор по безопасно-
сти

安全绞车 предохранительная лебёдка

安全帽 шлем

安全深度 безопасная глубина

安全梯 предохранительная лестница;
спасательная лестница

安全梯门 лестничная лёда

安全系数 коэффициент запаса; ко-
эффициент безопасности

安全硝铵炸药 антигризутный ammo-
нит; предохранительный аммонит

安全性 безопасность

安全因素 фактор безопасности
 安全炸药(罗必赖特) робури́т
 安全装置 предохранитель
 安慰 утешение; утешать, успокаи-
 вать; проявлять заботу
 安稳 спокойный; стабильный; на-
 дежный; короткий; тихий; обеспе-
 ченный
 安息香酸 бензойная кислота
 安洋 спокойствие; безмятежность;
 невозмутимость
 安心 спокойно; успокоиться; дово-
 льный
 安逸 комфорт; беспечный; без-
 заботный; комфортабельный
 安于 довольствоваться (чем); удов-
 летворяться (чем)
 安[培]匝[数] ампервиток
 安置 устройство; помещать; уста-
 навливать; размещать; устраивать
 安装 монтаж; монтаж; установка; устано-
 вка; оборудование; сборка
 安装板 монтажная панель
 安装的 монтажный; монтажный;
 насыщенный; установленный
 安装费 расходы по монтажу; рас-
 ходы по установке
 安装缝 монтажный шов
 安装工 монтажник; монтажники;
 монтер; рабочий-монтажник
 安装工艺 монтажная технология
 安装工作队 монтажная бригада
 安装井架的 вышкомонтажный
 安装器械 установочное приспособ-
 ление
 安装图 установочный чертеж; монта-
 жный чертеж

鞍 ān

鞍 седло
 鞍部{地} свод
 鞍弧度 седловатость
 鞍状构造{地} свод
 鞍子 седло

氨 ān

氨 аммиак
 氨的 аммиачный
 氨化 аммонизация; аммонизи́ро-
 вать
 氨化的 аммонизированный
 氨基 аминогруппа
 氨基醇 аминоспирт
 氨基的 аминный
 氨基酚 аминифенол
 氮量计 аммониметр
 氨水 нашатырный спирт; водяной
 аммиак; едкий аммиак; аммиачная
 вода
 氨水的 аммиачный
 氨基塑料 аминопласт
 氨基酸 аминная кислота; амина-
 кислоты
 氨基酸的 аминнокислотный

铵 ān

铵 аммоний
 铵的 аммониевый; аммонийный;
 аминный
 铵石膏 коккайт
 铵盐 аммиачная соль

案 àn

案件 дело
 案卷 архив; документация; докумен-
 ты

按 àn

按 по; в соответствии; соответст-
 венно
 按等分选 подсортировать
 按法律 по законам
 按级定价 посортная цена; оцени-
 вать по сорту
 按劳取酬 получать вознаграждение
 по труду
 按劳取酬原则 принцип оплаты по
 труду

按摩 *массировать*; *дѣлать массаж*;
массаж

按钮 *кнопка*

按钮警报器 *кнопочный извещатель*

按期 *в срок*; *своевременно*

按时 *в срок*; *своевременно*; *во-время*

按时承付 *своевременный акцепт*

按市价 *по цене на рынке*; *по рыночной цене*; *по торговой цене*;
по базарной цене

按顺序 *по порядку*

按语 *примечание*; *комментарий*

按照 *в соответствии с* *согласно по*

按住 *крепко прижать*; *сдержать*

胺 *àn*

胺 *амин*

胺化 *аминирование*

胺碱 *аминооснование*

暗 *àn*

暗 *тёмный*; *тусклый*; *секретный*;
тайный

暗藏 *скрывать*; *утаивать* *прятать*

暗处 *тёмное место*; *тайное место*

暗淡 *мрачный*; *угрюмый*; *тусклый*;
серый

暗点 *темновина*

暗沟 *кульверт*

暗记 *тайная замѣтка*; *тайный сигнал*;
удержать в памяти; *запомнить*

暗礁 *подводная скала*; *подводный*
риф

暗井 *подземный шурф*; *слепая шахта*

暗井提升 *слепой подъём*

暗害 *тайно вредить*; *вести интригу*
против; *интриговать против*

暗号 *условный знак*; *секретный*
знак; *тайный сигнал*

暗煤 *дурайн*; *дурит*; *дурён*

暗门 *тайная дверь*

暗盘 *тайное предложение*; *коти-*
ровка на чёрном рынке

暗渠 *закрытая канава*

暗色闪长岩 *меладiorит*

暗色玄武岩 *мелабазальт*

暗色岩 *трап*; *трапп*

暗色正长岩 *меласениит*

暗室 *тёмная лаборатория*; *фото-*
лаборатория

暗示 *намёк*; *намекать*; *намекнуть*;
дѣлать

暗算 *подвох*; *тайное вредительство*;
копать яму; *строить козни*

暗箱 *тёмная камера*; *фотокамера*

暗中 *впотьмах*; *в темноте*; *тайно*;
втайне; *скрѣтно*

暗自 *втайне*; *в душе*

岸 *àn*

岸 *бѣрег*

岸上交货(价格) *франко-бѣрег*; *фран-*
ко-набережная

ANG

肮 *āng*

肮脏 *грязный*

肮脏的 *мазанный*

昂 *áng*

昂贵 *высокая цена*; *втридорога*;
дорого; *дорожать*; *вздоровать*

盎 *àng*

盎司 *унция*

AO

凹 *āo*

凹版印刷 *тифдрук*

凹部 *в иб*

凹槽 *впадина*; *впадинка*

凹度 *степень вогнутости*; *лощива-*
тость

凹坑 *ухаб*

凹口 паз
凹面 вогнутая поверхность; вогнутый
凹面镜 вогнутая линза; вогнутое
зёркало; умалительное стекло
凹入 вглубление; вглубляться
凹入度 врезанность
凹透镜 вогнутая линза
凹凸 выпуск-вогнутый
凹陷 образовалась впадина; вмя-
тина; вогнуться; впасть
凹线 фуга
凹形的 вогнутый; желобчатый
凹缘 четверть

熬 āo

熬 варить; терпеть
熬胶 влсеварение
熬盐锅 варница

遨 áo

遨游 путешествовать; странствовать.

袄 ǎo

袄 вуртка

傲 ào

傲慢 надменный; заносчивый; вы-

сокомёрный; спесивый

奥 ào

奥〔斯特〕 (磁场强度单位; 1奥≅
80安/米) эрстед
奥长安山岩 кохалайт; кохаллит
奥长斑岩 олигоклазофир; олигофир
奥长花岗岩 трондземит
奥长石 олигоклáз
奥长岩 олигозит; олигоклазит
奥辉碲铋矿 оруэтит
奥秘 сокровенная тайна; большой
секрет

奥妙 чудесный; глубина; секрет

奥氏体 аустенит

奥氏体钢〔冶〕 аустенитовая сталь

奥陶纪 ордовикский период; ордо-
вик

奥托循环 цикл Отто

懊 ào

懊悔 сожалеть; раскáиваться; к
сожалению

懊恼 раздражаться; досадовать

坳 ào

坳陷作用〔地〕 прогибание

В

ВА

八 bā

八 восемь; восьмóй

八百 восемьсòт; восьмисòтый

八倍的 восьмернóй; восьмикратный

八成 восемьдесят процéнтов; во-
семь шансов из десяти; по-види-
мому; по всей вероятности

八端网络 восьмипóлюсник

八分之一 одна восьмáя; восьмýшка

八个组成的 восьмерикóвый

八极管 октóд

八脚管底 октáльный цóколь

八角体(八隅体) октét

八角形 восьмиугóльный

八进制的 восьмеричный

八面体 восьмигрáнник; октáэдр

八千 восемь тýсяч; восьмитýсяч-
ный

八十 восемьдесят; восьмидесятýй

八通管 восьмерник

八万 **восьмидесят тысяч**; **восьмидесятитысячный**

八芯的 **восьмижильный**

八芯电缆 **восьмижильный кабель**

八月 **август**

扒 bā

扒斗 **скрепер**

扒爪 **загрёбающая лапа**

巴 bā

巴 (压强单位, 1 巴 = 1 0⁶ 达因/厘米 = 0.986923 标准大气压) **бар**

巴比合金 **баббит**; **баббит-сплав**

巴比合金的 **баббитный**; **баббитовый**

巴豆 **кротон**

巴豆酸 **кродоновая кислота**

巴结 **подслуживаться**; **подлизываться**; **угодничать**; **подхалимничать**

巴特合金 **бата-металл**

巴掌 **ладонь**; **ладоши**

疤 bā

疤 **рубёц**; **шрам**

芭 bā

芭蕾舞 **балёт**

拔 bá

拔 **выдёргивать**; **вырывать**; **удалять**; **вынимать**; **вытаскивать**; **вытягивать**

拔出 **вырывание**; **выдёргивание**; **вырыв**; **выдёргивать**; **вырывать**

拔除 **вырывание**

拔钉器 **багай**

拔尖 **особо выделять из массы**; **выдающийся**; **наилучший**

拔锚 **сниматься с якоря**

跋 bá

跋涉 **брести**; **тащиться с трудом**

靶 bǎ

靶 **мишень**; **цель**

把 bǎ

把 **держать**; **схватить**

把柄 **рукоятка**; **повод**; **предлог**; **улика**

把持 **монопольно распоряжаться**; **захватить в руки**; **крепко держать в руках**

把关 **стоять на охране заставы**; **охранять стратегический пункт**; **браться за ключевой момент**

把…归结(为) **свести**

把门 **сторожить у входа**; **сторожить дом**

把手 **рукоятка**; **ручка**; **держатель**; **захват**

把守 **охранять**; **защищать**

把头 **рядчик**; **рядчик-эксплуататор**

把…推(滚)到…下面 **подкатка**

把握 **держать**; **использовать**; **уверенность**

把戏 **фокус**; **трюк**; **продёлка**; **манёвр**

钯 bǎ

钯 **Pd палладий**

钯金(合金) **порпезит (порпечит)**

霸 bà

霸道 **принцип силы**; **деспотичный**; **деспотический**

霸权 **гегемония**; **господство**; **владность**

霸市 **монополизировать рынок**; **спекулятивная скупка товаров**

霸占 **незаконно захватить**; **захватить силой**; **узурпировать**; **оккупировать**

霸主 **гегемон**; **князегегемон**

坝 bà

坝 **дамба**; **запруда**; **плотина**

坝基 **подошва плотины**

坝基渗漏 filtrация через осно-
вания плотины

坝体 тело плотины

罢 bà

罢工 забастовка; стачка; забасто-
вать

罢官 уволить с должности; снять
с поста

罢论 снять с обсуждения.

罢免 отзывать; отставить; уволить
со службы; освободить

罢免权 право увольнения; право
отзыва

罢市 забастовка торговцев

罢休 прекратить; перестать; оста-
новиться; сложить руки

罢职 уйти в отставку; снять с
должности

把 bà

把 ручка; черенок

BAI

掰 bāi

掰 разломить; отломить

白 bái

白 белый; чистый; напрасно; зря;
даром

白斑 белое пятно; белая отметина;
лысина

白菜 капуста

白搭 зря; понапрасну; без успешно;
подарить; отдать ни за что

白蛋白 альбумин

白垩 мел

白垩层系 меловая формация

白垩化 меление

白垩纪 меловой период

白矾 белый купорос

白费 напрасно (зря; даром; попу-

сту) тратить

白沸石 лобанит; лаубанит; эшеллит

白岗岩 аласкит

白果 гинкго; семя гинкго

白鹤 белый журавль

白厚颜料 густотёртые белила

白桦 берёза

白节油 уайт-спирт

白金 платина; серебро

白金坩埚 платиновый тигель

白金丝 галун

白开水 кипяток

白口铁 белый чугун

白兰地 коньяк

白粘土 меловка

白漆 уайт-лак

白铅矿 церуссит

白热 белокалильный жар

白热化 накалиться; накал

白日梦 сон наяву; строить пустые
фантазии

白色 белый

白色颜料 белила

白手起家 создать своё благополучие
собственным трудом; создать из
ничего своё благополучие

白薯 батат; сладкий картофель

白塑料 лейкорит

白糖 сахар

白天 день; днём

白天的 дневной

白铁矿 марказит

白铁矿的 марказитовый

白铁皮制的 жестяничий

白铜 купроникель; белая латунь

白图 чертёж на белке

白钨矿 (钨酸钙矿) шеелит

白杨 тополь

白云大理石 доломит-мрамор

白云母 мусковит

白云母的 мусковитовый

白云母化 мусковитизация

白云砂岩 доломит-песчаник

白云石 доломит

白云石的 доломитный; доломитовый
 白云石化 доломитизация; доломитизирование; доломитизировать
 白云石粉 маргенит
 白云岩 доломит; доломитолит; кваркер; гнейст
 白钨矿 шеелит

百 bǎi

百 сто; сотня; сотый
 百倍 стократно; в сотни раз; во много раз
 百分比 процентное отношение
 百分率 процент; процентная ставка
 百分数 процент
 百分之一 (复合词首用) санти
 百合 лилия
 百货 богатый ассортимент товаров; универсальные товары
 百货商店 универсам; универсальный магазин
 百科全书 анциклопедия
 百里香 {植} тимьян
 百年大计 дело столетий
 百万 миллион; ме́та
 百万的 миллионный
 百位数轮 барабанчик сотен
 百姓 простой народ; простонародье
 百叶窗 жалюзи; ставни.
 百叶窗的 жалюзийный
 百叶窗式扩散器 диффузор-жалюзи

摆 bǎi

摆 маятник; ставить; класть; стоять; лежать; устроить; перечислять
 摆布 распоряжаться; располагать; вертеть; обвести вокруг пальца; прижимать к стенке
 摆锤的 маятниковый
 摆动 размах; колебание; колебаться; качание; качаться; махаться;

болтать

摆幅 амплитуда качания; амплитуда качки
 摆轮 часовой ход
 摆设 обстановка; мебель; расставлять; обставлять
 摆脱 отделаться от; освободиться; избавиться; сбросить; высвобождение
 摆线 изохроническая кривая; циклоида; трохоида
 摆线泵 циклоидальный насос
 摆线(磁控)管 трохотрон
 摆线啮合 циклоидальное зацепление

柏 bǎi

柏 кипарис
 柏油 дёготь; асфальт
 柏油路 асфальтовая мостовая

败 bài

败 поражение; неудача; крах; провал; терпеть; проиграть; побеждать; разбивать; нанести испортить; напортить
 败北 поражение; терпеть неудачу и поражение
 败坏 порочить; ком-прометировать; подрывать
 败局 поражение
 败类 подонки; отребье; деклассированные элементы; отщепенец; отщепенка
 败诉 проиграть судебный процесс; проиграть дело (тяжбу)
 败退 отступать; откатываться; ретироваться
 败仗 поражение; проиграть сражение; потерпеть поражение в бою

拜 bài

拜 класть поклоны; поклониться
 拜访 визит; нанести визит; визи-

тировать; посещать

拜访者 визитёр

拜会 посещать; наносить визит

拜托 поручение; сделайте одолжение; будьте добры; поручать

拜年 поздравлять с Новым годом; делать новогодние визиты

BAN

斑 bān

斑点 пятно; крапина; рябина

斑晶 фенокрист; порфирический кристалл; порфиновые выделения; вросстка

斑铜矿 борнит; пойкилит; эрубесцит; кастиллит

斑岩 порфир

斑状花岗岩 斑状花岗岩

斑状结构岩 интрит

班 bān

班 очередь; курсы; смена; отделение; группа; партия

班车 рейсовый автобус

班长 староста; командир отделения

班主任 классный руководитель

扳 bān

扳 тянуть; потянуть

扳手 ключ; ручка; рукоятка; вороток

颁 bān

颁布 обнаруживать; провозглашать; публиковать; издавать

颁发 разослать; удостоить; вручать; раздавать; рассылать; выдавать

搬 bān

搬 переносить; передвигать; переместить

搬出 вынести; выселиться; вы-

ехать; съезжать

搬道房 стрелочная будка

搬运 перевозка; возить; транспортировать; перевезти

搬运的 перевозочный

搬运费 издержки по перевозке; расходы за перевозку

搬运工 перевозочный рабочий

板 bǎn

板 доска; тес; лист; плита

板材 листовый профиль

板擦儿 щётка

板凳 скамья; лавка.

板簧减震器 буфер-рессора

板架车 тележка-этажерка

板晶蜡 микролит

板块 плитка

板栗 каштан

板棚 сарай

板坯 сляб

板坯轧机 слябинг

板皮 горбыль

板式桁架 сплошная ферма.

板条 дранка; планка; багет

板条的 дранковый

板鸭 вяленая утка

板牙 плашка; лёрка

板牙丝锥 плашечный метчик

板岩 шиферный сланец; аспид; грифель

板岩的 шиферносланцевый; аспидный

板桩 шпунт; шпунтина

板桩井圈 забивная деревянная крепь

板状的 пластовой; в виде доски.

版 bǎn

版本 издание; печатная книга; оттиск

板框(印刷) форма

版面 полоса; страница; оформление; формат